

1. számú melléklet az FPH059/2573-5/2025. iktatószámú előterjesztéshez  
...../2025. (.....) Főpolgármesteri határozat

Budapest Főváros Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 1/2020. (II. 05.) önkormányzati rendelet 1. mellékletében foglalt táblázat 2.25a. sorában foglaltak szerinti, átruházott hatáskörben eljárva, jóváhagyom a Budapest Főváros Önkormányzata és a BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zrt. között a *Hosszúréti közpark zöldfelület-kezelési tervének elkészítése* tárgyában létrejövő Vállalkozási Szerződés megkötését az előterjesztés 2. számú melléklete szerinti tartalommal. A szerződést Budapest Főváros Önkormányzata képviselőjében eljárva aláírom.

határidő: a döntést követő 5 napon belül

*Kelt Budapesten, a minősített elektronikus aláírásba foglalt időbélyegző szerinti időpontban.*

Karácsony Gergely  
főpolgármester

**TERVEZÉSI VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS**

AMELY LÉTREJÖTT

**BUDAPEST FŐVÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

ÉS A

**BKM BUDAPESTI KÖZMŰVEK NONPROFIT  
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

KÖZÖTT

**Hosszúréti közpark terület zöldfelület-kezelési tervének elkészítésére**

**TERVEZÉSI VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS**  
**Hosszúréti közpark terület zöldfelület-kezelési tervének elkészítésére**

(a továbbiakban: „**Szerződés**”), amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros Önkormányzata** (székhelye: 1052 Budapest, Városház utca 9-11., adószám: 15735636-2-41, bankszámla száma: 11784009-15490012, KSH statisztikai számjel: 15735636-8411-321-01, törzskönyvi azonosító szám: 735638, ÁHTI azonosító: 745192, képviseli: Karácsony Gergely főpolgármester, a továbbiakban: „**Fővárosi Önkormányzat**” vagy „**Főváros**” vagy „**Megrendelő**”),

másrészről a

**BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1116 Budapest, Kalotaszeg utca 31., cégjegyzékszám: Cg. 01-10-042582, adószám: 10941362-2-44, statisztikai számjel: 10941362-3530-573-01, képviseli: ██████████ főigazgató és ██████████ gazdasági igazgató együttesen, a továbbiakban „**Tervező**”, vagy „**BKM**”)

(a továbbiakban együttesen, mint „**Felek**”, külön-külön, mint „**Fél**”) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

**PREAMBULUM**

- (A)** A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban *Mötv.*) 23. § (4) bekezdésének 12. pontja alapján a Megrendelő kiemelt feladat- és hatásköre különösen, hogy a tulajdonában, fenntartásában, használatában lévő területeken kijelöli, fejleszti és fenntartja a fővárosi zöldfelületi rendszerbe tartozó zöldterületek és zöldfelületek védelméről, használatáról, fenntartásáról és fejlesztéséről szóló 10/2005. (III.8.) önkormányzati rendeletben, illetve a kiemelt zöldterületekről szóló 14/1993. (IV.30.) önkormányzati rendeletben meghatározottak szerint a Főváros városképe szempontjából védendő természeti környezetet, közcélú zöldterületet. Megrendelő jelen pontban foglalt közszolgáltatási feladatainak ellátásáról a Fővárosi Önkormányzat tulajdonában lévő BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság, mint közszolgáltató útján gondoskodik.
- (B)** A Fővárosi Önkormányzat a Budapest Főváros Önkormányzata Közgyűlésének Budapest Főváros Önkormányzata vagyonáról, a vagyonelemek feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló Budapest Főváros Önkormányzata Közgyűlésének 22/2012. (III. 14.) önkormányzati rendelete 4. melléklet 17. pontja alapján kizárólagos jogot biztosított a BKM (jogelődje a FŐKERT Nonprofit Zrt.) részére az *Mötv.* 23. § (4) bekezdésének 12. pontja szerinti fővárosi önkormányzati feladatok részeként a Fővárosi Önkormányzat tulajdonában, vagyonkezelésében, használatában, fenntartásában lévő zöldterületek, zöldfelületek, valamint a fővárosi helyi jelentőségű védett természeti területek fenntartásával, üzemeltetésével, fejlesztésével kapcsolatos közszolgáltatási feladatok ellátása tekintetében.
- (C)** Felek rögzítik, hogy a BKM a Fővárosi Önkormányzat tulajdonában álló gazdasági társaság. Közvetlen magántőke részesedés a BKM-ben nincsen. Felette kontrollt a Főváros gyakorol.

- (D) A Felek közötti együttműködés kizárólag a közérdekkel kapcsolatos megfontolások alapján, előny és haszonszerzési cél nélkül történik. A Szerződés célja a BKM feladatkörébe és szakmai kompetenciájába tartozó feladat gyorsabb, hatékonyabb és gazdaságosabb ellátása úgy, hogy a BKM által ellátott feladat ellenértékének megállapítása nem ró többlet pénzügyi kötelezettséget az Önkormányzatra ahhoz képest, mintha egy jól vezetett, piaci körülmények között működő, hasonló tevékenységet végző vállalkozás közreműködésével látná el a feladatot. Ezt a BKM a jelen Szerződés 2. számú mellékleteként csatolt – független szakértő által is hitelesített – piaci árelemzéssel igazolja.
- (E) A BKM nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. b) alpontja alapján átlátható szervezetnek minősül.
- (F) Felek a közöttük fennálló jogviszony jellegére tekintettel megállapítják, hogy a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: „Kbt.”) 9. § (1) bekezdés h) pontja szerinti in-house feltételek fennállnak. A jelen pontban írtakra tekintettel a jelen Szerződés a közbeszerzések alóli kivételi körbe tartozik.
- (G) Felek – a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:87. § (1) – (2) bekezdéseivel összhangban – kifejezetten rögzítik, hogy a Szerződés a Felek közötti Szerződés valamennyi feltételét tartalmazza, a Szerződésbe nem foglalt korábbi Szerződések jelen Szerződés tekintetében hatályukat veszítik. Felek korábbi jognyilatkozatai a Szerződés értelmezésénél figyelembe vehetők.

## 1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

A Szerződés tárgya a „*Hosszúréti közpark zöldfelület-kezelési tervének elkészítése*” (a továbbiakban: „**Feladat**”) a Budapest XI. kerület, 1783/3 helyrajzi számú, Fővárosi Önkormányzat tulajdonát képező területre vonatkozóan. A Szerződés alapján teljesítendő Feladat és az ezen belüli részfeladatok részletes meghatározását a 3.10. pont és a 1. számú mellékletben rögzített Feladatmeghatározás tartalmazza.

## 2. A SZERZŐDÉS FORRÁSA

A Fővárosi Önkormányzat a Feladat megvalósításához szükséges fedezetet a hatályos éves költségvetésében a „880802 Főépítési és városrendezési feladatok” biztosítja.

## 3. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 3.1. A Felek a Szerződés teljesítése érdekében fokozott együttműködési kötelezettséget vállalnak, amelynek biztosítása érdekében kölcsönösen kijelölik azokat a személyeket, akik egymással folyamatos kapcsolatot tartanak.
- 3.2. A Felek megállapodnak, hogy a Szerződés teljesítése során elsődlegesen írásban (levél, e-mail stb.) kommunikálnak egymással. Különösen érvényesül ez a kötelezettség a Tervező által készített javaslatok, megrendelői döntést igénylő kérdések, azok szakmai előkészítése, valamint a tájékoztatási kötelezettség körében. Amennyiben a döntés, intézkedés halaszthatatlan voltára, személyes jelenlétre vagy valamely más fontos körülményre tekintettel az írásbeli kommunikáció nem lehetséges, nem célszerű vagy nem gazdaságos, úgy a Felek szóbeli közlése is hatályos. A szóbeli közlés tárgyát minden esetben írásban is haladéktalanul meg kell erősíteni.

- 3.3. Megrendelő írásban - objektív ok megjelölésével - kifogást emelhet a Tervező által alkalmazott altervezők és szakemberek vonatkozásában. Tervező köteles minden olyan altervezőt és szakembert lecserélni vagy pótolni, akinek közreműködésével kapcsolatban a Megrendelő írásban - objektív ok megjelölésével – másodszer is kifogást emel. A Felek megállapodnak, hogy abban az esetben, ha a Megrendelő kifogásának az oka az, hogy az érintett közreműködő teljesítése, magatartása a szerződésszerű teljesítést, a Feladat eredményes tovább folytatását veszélyezteti, a jóhiszeműség vagy az együttműködési kötelezettség követelményeinek nem felel meg, úgy Tervező köteles a szakembert lecserélni. A csere kapcsán a Tervező sem díjmódosítási igényt, sem költségek megtérítésére vonatkozó igényt nem terjeszthet elő.

Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen pont szerint altervező vagy szakember cseréje válik szükségessé, úgy a cserével érintett részfeladat tekintetében rögzített teljesítési határidő – jelen Szerződés módosítása nélkül is - harminc nappal meghosszabbodik, tekintettel arra a körülményre, hogy ebben az esetben a Tervezőnek új altervező/szakember bevonása érdekében kell eljárnia.

- 3.4. A Tervezőnek a megbízás teljesítése során mindenkor a Megrendelő érdekeinek, a Feladat céljának, valamint a Megrendelő utasításainak megfelelően kell eljárnia. A Tervező köteles a Megrendelőt haladéktalanul, írásban tájékoztatni, ha álláspontja szerint a Megrendelő jogszerűtlen, célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, úgyszintén, ha az utasítás betartása a megrendelés, illetőleg a Feladat határidőre való teljesítését veszélyezteti. Amennyiben a Megrendelő utasításának betartása jogszabálysértéshez vezetne, és ahhoz a Megrendelő Tervező tájékoztatása ellenére is ragaszkodik, és az utasítás célja jogszerűen nem érhető el, a Tervező az ilyen utasítás teljesítését a szerződésszegés jogkövetkezményei nélkül megtagadhatja.
- 3.5. A Tervező azokban az ügyekben, amelyek tekintetében a Megrendelő képviselőjének szükségessége felmerül, köteles a Megrendelő felhatalmazását kérni.
- 3.6. A Tervező kötelezettsége és felelőssége annak eldöntése, hogy valamely kérdés olyan súlyú-e, amely a Megrendelő előzetes jóváhagyását, döntését igényli, azzal, hogy a Feladat eredményességét, megvalósításának módját, a határidőket érintő döntéseinek meghozatalát megelőzően a Tervező köteles konzultálni a Megrendelővel, illetőleg a Megrendelő jóváhagyását kérni különösen azon esetekben, amelyekre vonatkozóan ezt a jelen Szerződés előírja, vagy amelyek jelentőségüknél fogva a Megrendelő előzetes jóváhagyását igénylik.
- 3.7. A Felek megállapodnak abban, hogy a Tervező a Szerződés teljesítésével kapcsolatban folyamatosan konzultál, egyeztet, és együttműködik a Megrendelővel. A Szerződés megszűnésekor a Tervező köteles elszámolni, és ennek keretében a Megrendelőnek mindazt kiadni, amihez a Feladat teljesítése céljából vagy eljárása eredményeképpen jutott, kivéve, amit abból a Szerződés alapján jogosan felhasznált.
- 3.8. A Felek megállapodnak abban, hogy a BKM jogosult a Szerződés határidőre való teljesítéshez elengedhetetlen részfeladatát a Szerződés hatályba lépése előtt megkezdeni, azok költségei a szerződés keretében elszámolhatók.
- 3.9. A Tervező kijelenti, hogy a Feladatot a szakmailag elvárható legnagyobb gondossággal látja el a jelen Szerződésben foglaltak szerint.

### 3.10. Tervező feladata:

A Tervező Feladatát jelen Szerződés 1. számú melléklete szerinti Feladatmeghatározás rögzíti. A Feladat megvalósítása az alábbi részfeladatokra oszlik:

Részfeladatok	Részfeladatra eső nettó díj	Teljesítési határidő
1. Előkészítés	1.553.543 Ft	Szerződés hatályba lépésének napját követő 60 nap
2. Kezelési tervek elkészítése	1.100.000 Ft	Szerződés hatályba lépésének napját követő 120 nap
Összesen	<b>2.653.543 Ft</b>	

Az 1. részfeladat, az előkészítés, amely magában foglalja a Radó Dezső Terv oldalon létrehozott projektoldal feltöltését, tájékoztató tábla tervezését, gyártását és kihelyezését, valamint két workshop megtartását, melynek teljesítésére nyitva álló határidő a Szerződés hatályba lépésének napját követő 60. nap.

A 2. részfeladat, a tervezés, amely tartalmazza a geodéziai, valamint ökológiai (fásszárúak, lágyszárúak) felméréseket, a talajvizsgálatot, funkcióvázlat elkészítését, valamint a kezelési terv elkészítését. A Tervező először koncepcióvázlatot készít, melyet a Megrendelő véleményez. A Megrendelői vélemény alapján kerül a tervezési program véglegesítésre, ami alapján a kezelési terveket a Szerződés hatályba lépésének napját követő 120. napig készíti el a Tervező.

## 4. TERVEZÉSI DÍJ

- 4.1 Tervezőt a Szerződés 3.10 pontjában meghatározott Feladat ellátásáért összesen nettó **2.653.543 forint + ÁFA**, azaz nettó **kettőmillióhatszázötvenháromezer-ötszáznegyvenhárom forint + ÁFA**, vagyis **bruttó 3.370.000 forint**, azaz **bruttó hárommillióháromszázhetvenezer forint** összegű díj (a továbbiakban: „**Tervezési Díj**”) illeti meg. Felek rögzítik, hogy amennyiben a Szerződés 3.10 pontjában meghatározott bármelyik részfeladat tekintetében a tervezési feladat változik, vagy a tervezési terület módosul, úgy az érintett részfeladat Tervezési Díját felülvizsgálják.
- 4.2 A Tervezési Díj átalánydíj, amely tartalmazza a Feladat ellátásával kapcsolatban felmerülő összes költséget. A Tervezési Díj tehát magában foglal minden olyan kiadást, költséget, amely a Feladat teljesítésével együtt jár (pl. utazási, papír, kommunikációs költségek, szoftver, adatrögzítés, kiszolgáló személyzet, infrastrukturális háttér, a Szerződés teljesítése érdekében megbízott közreműködők díja stb.).
- 4.3 A Tervezési Díj magában foglalja továbbá a Tervező által a jelen Szerződés alapján készített vagy harmadik személlyel készíttetett szellemi alkotások (különösen: tanulmányok, dokumentációk stb.) teljes körű felhasználási és rendelkezési (átruházási) jogosultságának átengedését időbeli és területi korlátozás nélkül. Ennek megfelelően a Tervező a rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesített szellemi alkotások felhasználásáért külön jogdíjat, ellenértéket nem követelhet. A Tervezőt, mint szerzőt a (terv)dokumentáció vonatkozásában megilletik a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény szerinti személyhez fűződő elidegeníthetetlen jogai.

- 4.4 Az egyértelműség érdekében a Felek rögzítik, hogy a Tervezési Díj magában foglalja mindazon, a Tervező által igénybe vett közreműködő (altervező) díját, akikkel a Tervező a jelen Szerződés teljesítése érdekében létesít jogviszonyt. A jelen Szerződésben foglalt azon felhatalmazások, amelyek alapján a Tervező egyes tevékenységeket maga is elláthat, illetőleg azokkal harmadik személyt is megbízhat, nem jelentik azt, hogy a Tervezési Díjban ezen harmadik személyeknek járó ellenszolgáltatás ne foglaltatna benne.
- 4.5 A Megrendelő - a jelen Szerződés 8. pontjában foglaltak szerint - a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott egyes részfeladatok szerződésszerű teljesítése esetén azok teljesítését igazolja. A Tervező a teljesítéséről teljesítésigazolási jegyzőkönyvet nyújt be az Önkormányzatnak.
- 4.6 Tervező - a jelen Szerződés 8. pontjában foglaltak szerint - a részszámla benyújtására a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott egyes részfeladatok teljesítésének Megrendelő általi igazolását követően jogosult. A Megrendelő köteles a részszámla összegét a részszámla kiállításának napjától számított 30 (harminc) napon belül átutalni a Tervező által a számlán feltüntetett bankszámlaszámra.

## **5. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA, A KEZDÉSI ÉS BEFEJEZÉSI HATÁRIDŐ**

- 5.1 A Felek a Szerződést a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatok vonatkozásában rögzített teljesítési határidők alkalmazása mellett, a 17. pontban rögzített hatállyal kötik.
- 5.2 A teljesítés befejezésének véghatárideje: a Feladat teljesítésének véghatárideje a Szerződés hatályba lépésének napját követő 120 nap.
- 5.3 A Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatok vonatkozásában rögzített teljesítési határidőig a Tervező köteles az érintett részfeladat tekintetében a teljesítést készre jelenteni és a részfeladat teljesítése eredményeként valamennyi dokumentumot (tervdokumentációt) a Megrendelő rendelkezésére bocsátani. Tervező előteljesítésre jogosult.

Tervező az egyes részfeladatok teljesítésekor az általa - a 1. sz. mellékletben megjelölt - szolgáltatandó dokumentumokat papír alapon 3 példányban és digitális formátumban adja át Megrendelő részére. A digitális formában történő átadás módja a dokumentumok Megrendelő által meghatározott tárhelyre történő feltöltése. A teljesítés történhet személyes átadással vagy postai úton tértivevényes küldemény útján. Postai úton történő teljesítés esetén a teljesítés napja az a nap, amikor a Megrendelő a küldeményt igazoltan átveszi. Amennyiben Megrendelő a postai küldeményt az adott részfeladatra vonatkozó határidőt követő időpontban veszi át, de a digitális formátumban történő teljesítési feltételek határidőben teljesültek, Tervező nem esik késedelembe és Megrendelő a Szerződés 10.2 pontjában rögzített késedelmi kötbér követelésére nem válik jogosulttá.

A 2. részfeladat nyomtatott tervdokumentációinak formátuma A4, illetve A3 nyomtatási méret. A szöveges elektronikus dokumentumokat két formátumban kell szállítani: natív módon szerkeszthető (docx, xlsx) valamint PDF/A formátumban. Felek megállapodnak, hogy a tervrajzi anyag PDF formátumban kerül átadásra.

## **6. A TERVEZŐ NYILATKOZATAI, FELADATAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

- 6.1 A Tervezőnek a Szerződés teljesítése során be kell tartania valamennyi vonatkozó jogszabály rendelkezéseit.

- 6.2 Tervező köteles a Megrendelő rendelkezésére bocsátani a teljesítéssel kapcsolatos összes dokumentumot.
- 6.3 Tervező köteles a tevékenységét úgy megszervezni, hogy a Feladat szakszerű, gazdaságos és határidőre történő befejezése biztosítva legyen.
- 6.4 Tervező szavatol és jótáll a Szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott technológiák, megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért, függetlenül attól, hogy azokat saját maga vagy közreműködője, esetleg egyéb jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza.

## **7. MEGRENDELŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

- 7.1 Megrendelő jogosult saját maga, vagy megbízottja útján a Feladat teljesítését bármikor ellenőrizni, azonban ezen jogának gyakorlása során nem teheti terhesebbé a teljesítést. A Ptk. 6:240 §-a alapján a Tervező a Megrendelő utasítása szerint köteles eljárni. Az utasítás nem terjedhet ki a tevékenység megszervezésére, és nem teheti a teljesítést terhesebbé.
- 7.2 A Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatok vonatkozásában rögzített teljesítési határidő eredménytelen lejárta követően Megrendelő jogosult a Szerződés 10.2. pontja szerinti késedelmi kötbér követelésére, kivéve az 5.3. pont második bekezdésének utolsó mondatában foglalt esetet.
- 7.3 Amennyiben a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatok vonatkozásában rögzített teljesítési határidő lejárta előtt nyilvánvalóvá válik, hogy Tervező teljesítése hibás lesz, Megrendelő a hiba kijavítására 15 munkanapos javítási határidőt tűz ki és e határidő eredménytelen eltelte után az érintett részfeladat tekintetében Megrendelő jogosult a Szerződés 10.1 pontja szerinti hibás teljesítési kötbér követelésére.
- 7.4 Megrendelő jogosult a Feladat teljesítésével kapcsolatos megjegyzéseit, kéréseit, utasításait továbbá kifogásait a Szerződésben szabályozott módon megtenni.
- 7.5 Megrendelő a Tervező hozzá intézett és közvetlen intézkedést igénylő észrevételeit köteles az előre egyeztetett határidőre, de legfeljebb 5 munkanapon belül – a Szerződésben foglaltak szerint igazolhatóan - megválaszolni. Amennyiben Megrendelő a fenti adatszolgáltatási határidővel késedelembe esik, úgy a késedelemmel érintett részfeladat tekintetében a teljesítési határidő a késedelem időtartamával megegyező mértékben – jelen Szerződés módosítása nélkül is - automatikusan meghosszabbodik.
- 7.6 Megrendelő a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladat szerződésszerű teljesítése esetén köteles az érintett részfeladatra eső Tervezési Díjat megfizetni Tervező részére a 8. pontban foglaltak szerint.
- 7.7 A Felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő megfelelő időben tájékoztatja a Tervezőt minden olyan körülményről, amely a Szerződésben foglaltak teljesítésére kihatással van, vagy annak ellátásához szükséges.
- 7.8 A Megrendelő köteles a Tervező részére biztosítani mindazon adatot, jogosultságot és meghatalmazást, amelyek a Tervező feladatának hatékony ellátásához szükségesek. A Megrendelő köteles a Tervezőt a teljesítéshez szükséges utasításokkal, útmutatással ellátni.

- 7.9 A Megrendelő vállalja, hogy mindent megtesz annak érdekében, hogy a Tervező által döntésre előterjesztett kérdésekben ésszerű, a Feladat ütemezését, a döntést igénylő kérdés jellegét szem előtt tartó határidőn belül meghozza döntését.

## 8. PÉNZÜGYI ELSZÁMOLÁS, TELJESÍTÉS, KIFIZETÉSEK TELJESÍTÉSE

- 8.1 Tervező a Szerződés teljesítése során két (2) db részszámla benyújtására jogosult a Szerződés jelen pontja szerint.

A Tervező a Díjra, illetve az adott részfeladatra eső Díjra a mindenkor hatályos jogszabályokban, továbbá a Szerződésben foglaltaknak megfelelően kiállított számla, illetve részszámla ellenében jogosult azzal, hogy előteljesítést a Megrendelő elfogad. A fentiek értelmében a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatok határidejének megfelelően Tervező összesen két (2) darab részszámla benyújtására jogosult az alábbiak szerint:

Fizetési ütemezés	Részfeladat, esedékesség	Számla összege
1. részszámla	1. részfeladat teljesítése	nettó 1.553.543 Ft + ÁFA: bruttó 1.973.000 Ft
2. részszámla	2. részfeladat teljesítése	nettó 1.100.000 Ft + ÁFA: bruttó 1.397.000 Ft

- 8.2 Tervező által kiállított számlának meg kell felelnie a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény előírásainak, valamint a vonatkozó egyéb hatályos jogszabályi előírásoknak.

Az ÁFA megállapításának módjára és mértékére az adófizetési kötelezettség keletkezésének napján hatályos adójogszabályok az irányadók.

- 8.3 A Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatok teljesítését Megrendelő részéről a Szerződés 16. pontjában megnevezett személy jogosult és egyben köteles leigazolni.

- 8.4 A Szerződés 3.10 pontja alapján a 8.1 pontja szerinti táblázatban meghatározott részfeladatok Szerződés szerinti teljesítését követően 5 napon belül kiadott teljesítésigazolás (**Teljesítésigazolás**) alapján a Tervező jogosult benyújtani a részszámláját a Megrendelő felé.

- 8.5 A Tervező teljesítése akkor szerződésszerű, ha a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatokat a teljesítési határidőre teljesíti, valamint teljesítése megfelel a jelen Szerződésben és a vonatkozó jogszabályokban meghatározott követelményeknek. Tervező a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatok vonatkozásában rögzített teljesítési határidőn belül az adott részfeladat tekintetében előteljesítésre jogosult, mely esetben Megrendelő a tervdokumentációt köteles átvenni.

- 8.6 Tervező tudomásul veszi, hogy a Tervezési Díjból a 3.10. pont alapján a részfeladatra eső Tervezési Díj kifizetésére Megrendelőnek, csak szabályosan kiállított és benyújtott részszámla esetén van lehetősége, amennyiben a Szerződésben szabályozott egyéb feltételek is teljesülnek. A számlán szükséges feltüntetni a szerződés tárgyát és a részfeladat megnevezését.

- 8.7 Szerződő Felek egybehangzóan kijelentik, hogy olyan belföldi adóalanyoknak minősülnek, akik egyébként általános forgalmi adó fizetésére kötelezettek, az áfát a Tervező az általános forgalmi adóról szóló törvény hatályos rendelkezései szerint tünteti fel a részszámláiban.
- 8.8 Megrendelő a Szerződés teljesítésének elismeréséről (Teljesítésigazolás) vagy az elismerés megtagadásáról legkésőbb a Tervező teljesítésétől számított öt (5) napon belül írásban köteles nyilatkozni. A részszámla teljesítési időpontja a teljesítés elismerése napja, azaz a Teljesítésigazolás kelte napja.
- 8.9 Megrendelő a Tervező által benyújtott és a Megrendelő részére a számla keltét követő 3 napon belül igazoltan eljuttatott részszámlát a számla keltétől számított harminc (30) napon belül átutalással egyenlíti ki a Ptk. 6:130. §-ban foglaltakra is tekintettel. A Tervezési Díjat a Ptk. 6:42. § (2) bekezdése szerint akkor kell megfizetettnek tekinteni, amikor a Tervező bankszámláján jóváírásra kerül.

Tervező a részszámlát Budapest Főváros Önkormányzata nevére és címére köteles benyújtani. Papír alapú részszámla benyújtásának postázási címe: 1052 Budapest, Városház utca 9-11. Főpolgármesteri Hivatal Pénzügyi, Számviteli és Vagyonnyilvántartási Főosztály. A nem a fenti helyen benyújtott részszámlára kifizetés nem teljesíthető, ezekben az esetekben, valamint a részszámla késedelmes benyújtása esetén a Megrendelő fizetési késedelme kizárt.

- 8.10 Ha a Megrendelő részéről kifogás merül fel a benyújtott részszámlával összefüggésben, úgy a Megrendelő köteles a részszámlával kapcsolatos kifogásait öt (5) munkanapon belül jelezni Tervezőnek, kérve a részszámla Tervező általi helyesbítését. Ebben az esetben az eredeti és a helyesbítő részszámla együttesen dokumentálja az ügyletet. Az átutalási határidőt a korrigált részszámla Megrendelő általi kézhezvételétől kell számítani. A helyesbítő részszámla Megrendelő rendelkezésére bocsátásáig a Megrendelő fizetési késedelme kizárt.

A Tervezési Díj késedelmes megfizetése esetén Tervező a Ptk. 6:155. § (1) szerinti kamat felszámítására jogosult

## **9. A KÖZREMŰKÖDŐ SZEMÉLYEK**

- 9.1 A Tervező feladatainak ellátásához indokolt esetben jogosult közreműködő igénybevételére, ha a Feladat ellátásának eredményessége annak egyedi, speciális jellege, határideje miatt más módon nem teljesíthető. A közreműködő személyek igénybevételének ellenértéke a jelen Szerződés 3.10 pontjában foglalt részfeladatok tekintetében nem haladhatja meg az egyes részfeladatok vonatkozásában rögzített Tervezési Díj 49%-át.
- 9.2 A Tervező az esetleges közreműködők kiválasztása során a hatályos jogszabályok rendelkezései alapján, saját vonatkozó szabályzatainak megfelelően köteles eljárni, figyelembe véve a jelen Szerződésben foglalt rendelkezéseket.
- 9.3 A Tervező az általa jogosan igénybe vett közreműködőért úgy felel, mintha a munkát saját maga végezte volna el, a közreműködő személy jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely az közreműködő nélkül nem következett volna be. A Tervező köteles az erről szóló szerződésben kikötni, hogy a közreműködő személyek tevékenységének ellenőrzésére a Főváros is jogosult.

## **10. A SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉS BIZTOSÍTÉKAI ÉS A KÁRTÉRÍTÉS**

### **10.1 Hibás teljesítés, hibás teljesítési kötbér**

A Tervező hibásan teljesít, ha a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatok vonatkozásában rögzített teljesítési határidőben az érintett részfeladat nem felel meg a jogszabályokban és/vagy a Szerződésben meghatározott követelményeknek, továbbá akkor is, ha az adott részfeladat elvégzéséhez kapcsolódó összes dokumentumot nem adja át Megrendelő részére. Ez esetben a Megrendelő a hiba kijavítására legfeljebb tizenöt munkanapos határidőt tűz ki, mely javítási határidő késedelemnek minősül és a Szerződés 10.2 pontja szerinti rendelkezések alkalmazandóak.

A Tervező, amennyiben a hibát a Megrendelő által meghatározott határidőre nem javítja ki, vagy nem orvosolja, naponta az adott – hibás teljesítéssel érintett - részfeladatra eső Tervezési Díj 0,1%-ának megfelelő kötbér megfizetésére, de összesen maximum az adott részfeladatra eső Tervezési Díj 20%-ával megegyező mértékű hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles a Megrendelő részére.

### **10.2 Késedelem, késedelmi kötbér**

Tervező késedelembe esik, ha a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatok vonatkozásában rögzített teljesítési határidőben az érintett részfeladatot nem teljesíti a Szerződés 5.2 pontjában rögzítetteknek megfelelően.

Késedelmes teljesítés esetén a Tervező naponta az adott – késedelemmel érintett - részfeladatra eső Tervezési Díj 0,1%-ának megfelelő kötbér megfizetésére, de összesen maximum az adott részfeladatra eső Tervezési Díj 20%-ával megegyező mértékű késedelmi kötbér fizetésére köteles a Megrendelő részére.

### **10.3 Meghiúsulás, meghiúsulási kötbér**

A Tervező érdekkörében felmerülő, ki nem menthető lehetetlenülés, a Tervező által a teljesítés jogos ok nélküli megtagadása és a Tervező magatartása miatt a Megrendelő által jogszerűen gyakorolt elállás, felmondás (**Meghiúsulás**) esetén a Tervező kötbérfizetési felelősséggel tartozik.

A Tervező a Szerződés 3.10. pontjában meghatározott bármely részfeladat fentiek szerinti meghiúsulása esetén az érintett részfeladatra eső Tervezési Díj 10%-ával megegyező mértékű meghiúsulási kötbér fizetésére köteles a Megrendelő részére.

10.4. Ha Megrendelőnek a kötbér mértékét meghaladó kára keletkezik, azt jogosult Tervezővel szemben érvényesíteni. Megrendelő a szerződésszegéssel okozott kárának megtérítését akkor is követelheti, ha kötbérigényét nem érvényesítette. Megrendelő a kötbérigényét attól függetlenül érvényesítheti, hogy Tervező szerződésszegéséből kára származott-e.

10.5. Amennyiben Tervező a Megrendelő kötbérigényét kifogásolja, köteles ezt haladéktalanul, de legfeljebb a kötbérigény közlésétől számított 5 munkanapon belül írásban megtenni. A Megrendelő a kötbérigényét a Tervező jelen Szerződés 3.10. pontjában meghatározott részfeladatok teljesítésével összefüggésben kiállított részszámlájából való levonásával, ilyen számla hiányában a Tervező felé kiállított számla útján jogosult érvényesíteni.

- 10.6. A késedelmi kötbér Megrendelő részére történő megfizetése Tervezőt a teljesítési kötelezettség alól nem mentesíti. A teljesítés megghiúsulása esetén késedelmi kötbér nem követelhető. A megghiúsulási kötbér követelése kizárja, hogy a Megrendelő a Tervezőtől követelje a kötelezettség teljesítését.
- 10.7. Tervező tudomásul veszi, hogy a Megrendelőnek okozott bármilyen kár tekintetében a Ptk. kártérítési szabályai szerint felel, különös tekintettel a 6:142. § - 6:151. §-okban foglaltakra.
- 10.8. A Megrendelő és a Tervező nem felel a jelen Szerződés szerinti kötelezettsége teljesítéséért azon esetekben, amikor olyan, bármely Fél érdekkörén kívül eső, előre nem látható körülmény (vis maior) merül fel, amely megakadályozza a Szerződés teljesítését.
- 10.9. Amennyiben bármelyik Fél úgy véli, hogy vis maior következett be és ez akadályozza a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségeinek végrehajtásában, azonnal köteles írásban (elsősorban e-mailben) értesíteni a másik Felet, s közölni vele az esemény (vis maior) körülményeit, okát és várható időtartamát. Ebben az esetben az érintett kötelezettséghez kapcsolódó határidő meghosszabbodik a vis maior időtartamával, melyről a Felek előzetesen egyeztetnek.

## 11. SZERZŐI JOG

- 11.1 A Tervező a Szerződés alapján elkészült, a Szerződés 1. számú mellékletében rögzített dokumentumokat (a részteljesítések keretében átadott dokumentumok – beleértve azokat is, melyeket a Tervező a szerződéses kötelezettségeinek teljesítése során megszerez, elkészít, összeállít vagy kidolgoz, így különösen térképek, grafikonok, műszaki rajzok, műszaki leírások, tervek, statisztikák, számítások, adatbázisok, szoftverek, támogató adatok, adattömbök és adathalmazok, valamint egyéb anyagok - összessége együttesen a továbbiakban: „**Dokumentáció**”) átadja Megrendelő részére, annak tekintetében Megrendelő a rendelkezés jogát kiköti, ezért a Szerződéssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik.
- 11.2 Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés keretében elkészült és a Tervező által Megrendelő részére átadott Dokumentáció harmadik személynek átadható tulajdonnak minősül, amelyhez kapcsolódó szellemi tulajdonhoz fűződő összes vagyoni jogát Megrendelő szerzi meg, ezért a Szerződéssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik. A Szerződés megszűnését követően az átadott szellemi alkotásokon a Megrendelő által elvégzett bármilyen változtatásokért Tervező felelősséget nem vállal.
- 11.3 A Dokumentációra vonatkozóan megszerzett összes vagyoni jog a Megrendelő általi átvétellel és a Tervezési Díj megfizetésével – kivéve, ha a Tervezési Díj kifizetésére Megrendelő kellékszavatossági, vagy szerződésszegés miatti egyéb igényének érvényesítése miatt nem került sor – Megrendelőre száll. A Dokumentáció és az azokban foglalt szellemi tulajdon felett Megrendelő különösképpen jogot szerez arra, hogy a Dokumentáció részét vagy egészét maga korlátlanul felhasználja, megvalósítsa vagy megvalósíttassa, átdolgozza, átdolgoztassa, többszörözze (beleértve a képfelvétellel való rögzítést, a számítógéppel vagy elektronikus adathordozóra történő másolást is), harmadik személlyel közölje, nyilvánosságra hozza, felhasználására másnak engedélyt adjon, Megrendelő pedig jogosult továbbá a Dokumentációt kizárólagosan tetszőleges példányban többszörözni. A Tervezési Díj tartalmazza a teljes körű vagyoni és átruházható nem vagyoni jogok, valamint az átdolgozás és

megváltoztatás jogának fentiek szerinti Megrendelőre történő átruházásának ellenértékét is.

- 11.4 Amennyiben a szerzői jogi szabályok szerint a Dokumentáció részét képező valamely dokumentum (mű) vagyoni jogait nem lehet átruházni, a Tervező a Megrendelőnek az érintett dokumentum teljes védelmi idejére vonatkozó, földrajzi korlátozás nélküli, átruházható és kizárólagos felhasználási jogot enged a mű minden ismert felhasználási módjára, így különösen a mű többszörözésére, terjesztésére, nyilvános előadására, nyilvánossághoz való közvetítésére, a mű átdolgozására, továbbá engedélyezi Megrendelőnek a műre vonatkozóan korlátlan számú alfelhasználási jog engedését.
- 11.5 Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy a Dokumentáció, vagy annak egyes meghatározott részei Tervező általi felhasználásáról és annak feltételeiről külön felhasználási Szerződés keretében rendelkeznek.
- 11.6 Tervező szavatol azért, hogy az általa, a Szerződés teljesítése keretében elkészítendő vagy biztosítandó bármely szellemi alkotás esetében a szellemi alkotás használatára vonatkozó jognak a Szerződés 11.1. pontjában írt rendelkezései szerinti engedélyezésére a Tervező minden korlátozás nélkül jogosult. A Tervező szavatolja, hogy a Szerződés teljesítése során az általa teljesítendő Feladat tekintetében a szükséges szerződéses szerzői jogok birtokában van, a Megrendelő jelen Szerződés szerinti jogszerzését, illetve jogainak zavartalan gyakorlását harmadik személy joga nem akadályozza, illetve korlátozza.

## **12. A FELEK EGYÜTTMŰKÖDÉSE**

- 12.1 Mindkét Fél kijelenti, hogy jóhiszeműen járt el a Szerződés megkötése során, és kötelesek a jelen Szerződés tartama alatt közölni a másik Féllel minden, a jelen Szerződés teljesítése tekintetében lényeges információt, adatot, ami kihatással lehet a jelen Szerződésben foglaltak teljesítésére.
- 12.2 Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen Szerződés időtartama alatt folyamatosan együttműködnek. Ennek megfelelően időben, elsősorban írásban, szükség esetén szóban is tájékoztatják egymást a jelen Szerződésben foglaltak teljesítéséről és minden olyan kérdésről, amely a jelen Szerződés teljesítésére kihatással lehet.

## **13. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA**

- 13.1 Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés a Felek által közösen, írásban módosítható, különösen, ha a szerződéskötést követően, előre nem látható ok következtében beállott körülmény folytán a Szerződés valamelyik Fél lényeges jogos érdekét sérti.

## **14. A SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE**

- 14.1 Felek a Szerződést annak hatályba lépésétől (17. pont) és a jelen Szerződésben foglalt Feladat teljesítéséig, az annak érdekében végzett feladatok teljes körű elvégzéséig kötik.
- 14.2 A Szerződés megszűnik:

14.2.1 a jelen Szerződésben foglalt Feladat maradéktalan, szerződésszerű teljesítésével;

14.2.2 a Felek közös megegyezése alapján;

14.2.3 Megrendelő elállása vagy felmondása esetén.

14.3 A Megrendelő jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani amennyiben a Tervező bármelyik részfeladat esetében fennálló késedelme a 20 napot meghaladja.

14.4 A jelen Szerződés megszűnésekor a Megrendelő a Tervezővel köteles elszámolni, és az elszámolás alapján a Tervező a Megrendelő számára visszaszolgáltatni minden olyan dolgot, amelyek a Szerződés teljesítése céljából vagy az ügyben végzett tevékenysége következtében jutott a birtokába.

## 15. VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE

A Tervezőnek és Megrendelőnek meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a Szerződés keretében vagy a szerződéskötéssel kapcsolatban merül fel. Minden, a Szerződés megkötése után felmerülő, a Szerződés teljesítését akadályozó körülményről a Felek kölcsönösen kötelesek egymást haladéktalanul, írásban tájékoztatni.

## 16. ÉRTESÍTÉSEK, A SZERZŐDÉS NYELVE

Bármely, a Felek között, a jelen Szerződés vagy a jogszabály által előírt jognyilatkozatot írásban kell megtenni. Az értesítés személyes kézbesítés esetén a másik Fél általi átvétel napján, postai küldemény esetén, a postai tértivevényen feltüntetett napon tekinthető közöltnek.

A teljesítéssel összefüggő kapcsolattartás során a Felek képviselői által e-mailben megküldött értesítés közöltnek tekinthető, ha az e-mail kézhezvételét a másik fél visszaigazolja, vagy az e-mailre egyébként írásban válaszol.

A Szerződéssel kapcsolatos jognyilatkozatokat, értesítéseket a Felek részéről a Megrendelő Képviselője, a Tervező Képviselője, illetve az alábbi személyek tehetnek:

### **Megrendelő részéről a teljesítés igazolására jogosult személy:**

Név: [REDACTED]  
Cím: 1052 Budapest, Városház utca 9-11.  
Telefon: [REDACTED]  
e-mail cím: [REDACTED]

### **Megrendelő részéről a kapcsolattartó:**

Név: [REDACTED]  
Cím: 1052 Budapest, Városház utca 9-11.  
Telefon: [REDACTED]  
e-mail cím: [REDACTED]

### **Tervező részéről a kapcsolattartó:**

Név: [REDACTED]  
Cím: 1073 Dob u. 90.  
Telefon: [REDACTED]  
e-mail cím: [REDACTED]

Felek rögzítik, hogy amennyiben a kapcsolattartó személyében változás következik be, arról kötelesek írásban, 8 (nyolc) munkanapon belül egymást értesíteni. Felek kijelentik, hogy a kapcsolattartó személyében történő változás esetén, arra tekintettel a Szerződést nem módosítják.

A Szerződés és a Szerződés teljesítése során keletkező összes leírás, dokumentáció, levelezés és egyéb okmányok magyar nyelven készülnek.

## **17. A SZERZŐDÉS HATÁLYA**

A jelen Szerződés mindkét Fél által történő aláírásának napját követő napon lép hatályba, amennyiben Felek nem egyidőben írják alá, a hatályba lépés napja a későbbi aláírás napját követő nap.

## **18. ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYOK, GDPR**

A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.

Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet („GDPR”), valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény („Infotv.”) rendelkezéseit. Felek gondoskodnak róla, hogy a képviselőiket, illetve kijelölt kapcsolattartóikat – mint érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák a vonatkozó adatkezelésről. A Fővárosi Önkormányzat adatkezelési tájékoztatója a <https://einfozab.budapest.hu/form/adatkezelesi-tajekoztatok?id=892> linken érhető el.

## **19. PÉLDÁNYSZÁM**

Jelen Szerződés három (3) példányban készült, amelyből kettő (2) példány a Fővárost és egy (1) példány a Tervezőt illeti.

## **MELLÉKLETEK:**

1. sz. melléklet: Feladatmeghatározás
2. sz. melléklet: Piaci árelemzés

Budapest, 2025. ....  
.....

Budapest, 2025.

.....  
**Karácsony Gergely**  
főpolgármester  
Budapest Főváros Önkormányzata

.....  
[redacted]  
főigazgató  
BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen  
Működő Részvénytársaság

.....  
[redacted]  
gazdasági igazgató  
BKM Budapesti Közművek Nonprofit  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Pénzügyi ellenjegyzést végezte:

.....  
[redacted]  
gazdasági igazgató  
Budapest, 2025. ....

**Feladatmeghatározás**  
**Hosszúréti közpark – zöldfelület-kezelési terv**  
Budapest XI. kerület hrsz.:1783/3

**A XI. ker. Hosszúréti közpark zöldfelület-kezelési tervének készítése**

**1. részfeladat: Előkészítés**

- Lakossági workshop a helyszínen, 2 tábla, RDT-honlap
- Alaptérkép – geodézia
- Ökológiai felmérés (fásszárúak, lágyszárúak)
- Talajvizsgálat
- Funkcióvázlat, program
  - Arculat – park identitásának meghatározása (mi a park üzenete; karakter; növényalkalmazás; berendezések; színek)
  - Vázlat – úthálózat, funkciók, berendezések

**2. részfeladat: Kezelési tervek elkészítése**

- zónák meghatározása – társulás-karakterek alapján
- ütemterv kialakítása
- rövid- és hosszútávú fenntartási útmutató
- koncepció szintű költségbecslés

Tervezési határidő: szerződéskötéstől számított 120 nap.

---